

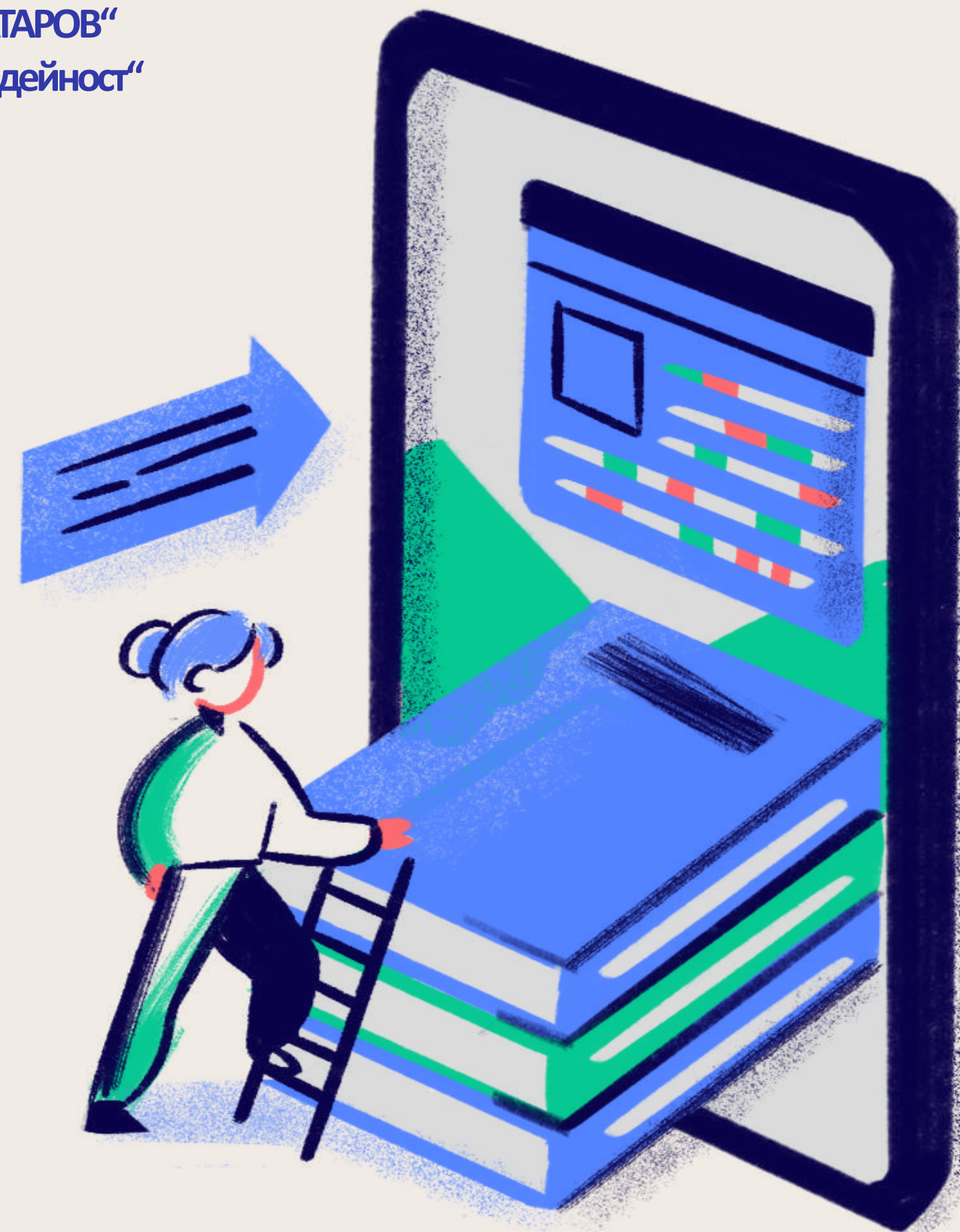


БУРГАСКИ ДЪРЖАВЕН УНИВЕРСИТЕТ „ПРОФ. Д-Р АСЕН ЗЛАТАРОВ“
Конкурс „Научноизследователска и художественотворческа дейност“

НИХ-525/2025

**Анализ и апробиране на иновативни
практики и технологии в създаването на
електронно съдържание за чуждоезиково
обучение**

Ръководител на проекта: гл. ас. д-р Златина Николова



Научен колектив

гл. ас. д-р Златина Георгиева Николова

доц. д-р Милен Пейчев Тодоров

ас. Красимира Иванова Милчева

ас. Полина Емануилова Емануилова

ас. Десислава Христова Стойнова

ас. Ваня Илиева Недялкова

Теодора Маринова Стоянова, студент

Петя Радославова Матева, студент

Роси Георгиева Георгиева, студент

Миглена Пенчева Костова, студент

Контекст и проблем

Трудности при адаптацията на чуждоезиковото обучение към академичния контекст;

Голям избор от дигитални платформи, но ограничен измерим ефект;

Необходимост от актуални и ефективни практики за електронно съдържание;



Цел на проекта

Проучване на най-новите тенденции при създаване на електронно съдържание за чуждоезиково обучение;

Анализиране на съществуващи електронни ресурси за чуждоезиково обучение;

Интегриране на подходи за развитие на интеркултурна компетентност чрез електронни дейности;



Методология

- Систематичен преглед на съществуващи дигитални платформи и учебни материали
- Анализ на успешни практики и технологии
- Фокус върху комбиниране на езикови умения и интеркултурна компетентност

Интеркултурно обучение

Интеркултурното обучение разглежда културата в 2 аспекта:

Big C Culture – официална култура (литература, изкуство, история, музика, филми)

Little c culture – ежедневни практики, поведение, ценности, начини на общуване



Научно-практическа конференция с международно участие
„Кроскултурна комуникация“ (13–14 ноември 2025 г., НБУ)

Практическа част: формиране на интеркултурни компетентности

Примери за дигитални материали Big C Culture (интелектуалната основа)

- Онлайн версии на литература или филми
- Дигитални архиви на художествени музеи
- Документални филми или академични лекции, излъчвани онлайн
- Онлайн симфонични концерти и др.

Примери за дигитални материали Little c culture (практически знания)

- Мемета, видеа, TikTok, YouTube
- Онлайн стилове на общуване – жаргон, емоджита
- Дискусии и дебати във форуми на социалните мрежи и в секциите за коментари;
- Дигитално представяне на ежедневието на хората (храна, пазаруване, общуване)

Платформи, използвани от университети за чуждоезиково обучение

Категория	Платформи	Основни предимства
LMS системи	Moodle, Blackboard, Canvas, Brightspace	Централизирано управление, тестове, интеграции, подходящи за академични курсове
Специализирани езикови платформи	Rosetta Stone, Busuu, Babbel, Mango Languages, Transparent Language	Фокус върху говорене, произношение, лексика, интерактивни упражнения
Академичен английски и четене	Oxford Learn, Cambridge One, EnglishCentral	Академични текстове, видеа, упражнения за писане и четене

Платформи, използвани от университети за чуждоезиково обучение

Изговор и говорни умения

ELSA Speak, SpeechAce, TalkAbroad

Оценка на произношението, работа с носители на езика

Адаптивни системи и тестове

Duolingo for Schools, MyEnglishLab, Pearson MyLab, EdX, Coursera

Самостоятелно обучение, адаптивни пътеки, MOOC курсове

Виртуална класна стая

Zoom, Teams, Google Meet, BigBlueButton

Онлайн часове, групови задачи, ролеви игри

Игрово и интерактивно обучение

Kahoot!, Quizlet, Wordwall, Memrise, Socrative

Лексика, преговор, мотивация чрез игра

Разработени на този етап в платформата Moodle:

- Модул по английски език за студенти
- Модул по руски език за ниво А1.
- Интегрирани ресурси:
- Адаптивни граматични упражнения.
- Видеоматериали с последващи интерактивни въпроси.
- Дискусионни форуми с тематични теми.
- Сценарии за ролеви игри и виртуални комуникационни задачи.



Участия в конференции и публикации

Конференции

- International Conference of Education, Research and Innovation held in Seville, Spain, 10th - 12th November 2025.
- Научно-практическа конференция с международно участие „Кроскултурна комуникация“ (13–14 ноември 2025 г., НБУ)

Публикации

- Nikolova, Z., V. Nedyalkova, M. Todorov. The Present Perfect in the Perfect Present: Using Chat GPT to Support Foreign Language Teaching in Academic Setting. ICERI2025 Proceedings; Pages: 6509-6513 ISBN: 978-84-09-78706-7
- З. Николова, К. Милчева, Д. Стойнова, М. Тодоров, Използване на съвременни технологии при формиране на интеркултурни компетентности в обучението по чужд език – Кроскултурна комуникация – годишник на НБУ – под печат

ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ

01. По-динамичен учебен процес, интерактивен и ориентиран към сътрудничество.
Студентите не само придобиват езикови знания, но и се учат да разбират, уважават и съпоставят различни култури.

02. Повишена ангажираност и по-активно участие в часовете.
Повишена мотивация за участие в онлайн дискусии.

03. Положителна обратна връзка за достъпността и гъвкавостта на материалите.
Обективно оценяване на напредъка на студентите.

БЛИЗКОСРОЧНИ ЦЕЛИ

01. Създаване на нови упражнения с интеркултурна насоченост – включване на теми, свързани с културни различия, социални норми и межкултурна комуникация

02. Интегриране на автентични ресурси – видеа, статии и задачи, базирани на реални комуникационни ситуации.

03. Събиране на обратна връзка от студентите – оценка на приложимостта и ефективността на дигиталните дейности.

СРЕЩАНИ ЗАТРУДНЕНИЯ



- Различно езиково ниво сред студентите.
- Недостатъчна мотивираност на студентите.
- Недостатъчна техническа подготовка на преподавателския състав.
- Трудност при адаптиране на учебните материали към интерактивни формати.



ИЗВОДИ

- Чрез видеа, виртуални турове, социални мрежи и онлайн медии студентите се потапят в реалната култура на целевия език.
- Дигиталните платформи свързват студенти от различни държави и култури.
- Видеоуроци, подкасти и виртуална реалност стимулират интерес и по-дълбоко разбиране.
- Формира се способност за ефективно общуване в дигитално и мултикултурно общество.

Финансов отчет за периода

Бургаски държавен университет "Проф. д-р Асен Златаров"		
Научно-изследователска и художествено творческа дейност		
Финансов отчет за първа година на договор НИХ - 626/2026		
		
Анализ и верификация на изпитателния проект и техничките съдържания на електронни съдържания за нуждите на обучението. Получаване на изпитателни материали		
Получени средства: 1500,00 лв Изразходени средства: 1415,00 лв Ръководител: д-р Златина Николова Срок на проекта: 2 година		
№ по ред		Сума
1. Към перо "Дълготрайни материални активи" (над праг за отговорност):		
1.1	Преносим компютър	1200,00
	Общо :	1200,00
2. Към перо "Други материали и активи" :		
2.1		0,00
	Общо :	0,00
3. Към перо "Програмни продукти и литература":		
		0,00
	Общо :	0,00
4. Към перо "Външни услуги":		
4.1		
	Общо :	0,00
5. Към перо "Такси правоуключия"		
5.1		0,00
	Общо:	0,00
6. Към перо "Командировки":		
6.1		0,00
	Общо :	0,00
7. Към перо "Заплащане на възнагрждения":		
7.1	Заплащане на членовете на екипа	0,00
	Общо :	0,00
8. Към перо "Рецензенти":		
8.1	Заплащане на рецензенти по отчети	65,00
	Общо :	65,00
9. Към перо "Административно/финансово-счетоводно обслужване":		
9.1	10% от стойността на договора	150,00
	Общо :	150,00
Общо извършени разходи по проекта:		1415,00

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- Интегрирането на съвременни дигитални технологии в обучението по чужди езици е ключово за развитието на интеркултурна компетентност у студентите.
- Технологиите предоставят автентична, динамична и интерактивна среда, която насърчава реално межкултурно общуване и критично мислене.
- Чрез дигиталното обучение университетът може да създаде по-гъвкава, достъпна и модерна образователна среда, която отговаря на нуждите на съвременните студенти.
- Внедряването на такива практики ще спомогне за изграждане на глобално компетентни, дигитално грамотни и културно чувствителни специалисти.

ПРЕПОРЪКИ:

1. Внедряване на дигитални платформи - Moodle, MS Teams, Google Classroom или подобни среди за интерактивно езиково обучение.
2. Обучение на преподаватели - Провеждане на обучения и семинари за ефективно прилагане на технологии при преподаването и оценяването
3. Създаване на дигитални ресурси - Разработване на онлайн материали с културен фокус: видеа, подкасти, виртуални обиколки, блогове на чужд език
4. Подкрепа на международни онлайн партньорства - Организиране на съвместни проекти и виртуални обменни програми със студенти от други университети.
5. Насърчаване на дигитална и интеркултурна грамотност - Въвеждане на курсове, които развиват умения за критично мислене, толерантност и межкултурно разбиране в онлайн среда.

**Благодаря за
вниманието!**

